

## Chambre des Représentants

SESSION 1959-1960.

### PROJET DE LOI

modifiant la loi du 25 juillet 1938 créant l'Ordre des médecins, la loi du 19 mai 1949 créant l'Ordre des pharmaciens et la loi du 19 décembre 1950 créant l'Ordre des médecins vétérinaires.

PROJET  
TRANSMIS PAR LE SÉNAT (1).

#### Article premier.

Les dispositions suivantes sont insérées entre les premier et deuxième alinéas de l'article 11 de la loi du 25 juillet 1938 créant l'Ordre des médecins :

« Sont désignés dans les mêmes conditions en qualité de membres suppléants, trois magistrats et trois médecins, qui ne peuvent être appelés à siéger au conseil mixte d'appel qu'en cas d'empêchement légal ou d'absence justifiée des membres effectifs.

» En ce qui concerne les membres médecins, le membre suppléant qui siège doit appartenir au même conseil de l'Ordre que le membre effectif qu'il remplace. »

#### Art. 2.

Les dispositions suivantes sont insérées entre les premier et deuxième alinéas de l'article 12 de la loi du 19 mai 1949 créant l'Ordre des pharmaciens :

« Sont désignés dans les mêmes conditions en qualité de membres suppléants, trois magistrats et trois pharmaciens, qui ne peuvent être appelés à siéger au conseil mixte d'appel qu'en cas d'empêchement légal ou d'absence justifiée des membres effectifs.

(1) Voir :

*Documents du Sénat :*

337 (1959-1960) : Projet de loi.  
471 (1959-1960) : Rapport.

*Annales du Sénat :*

20 juillet 1960.

## Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1959-1960.

### WETSONTWERP

houdende wijziging van de wet van 25 juli 1938 tot oprichting van een Orde der geneesheren, van de wet van 19 mei 1949 tot oprichting van de Orde der apothekers en van de wet van 19 december 1950 tot oprichting van de Orde der dierenartsen.

ONTWERP  
DOOR DE SENAAT OVERGEZONDEN (1).

#### Eerste artikel.

In artikel 11 van de wet van 25 juli 1938 tot oprichting van een Orde der geneesheren worden tussen het eerste en het tweede lid de volgende bepalingen ingevoegd :

« Onder dezelfde voorwaarden worden als plaatsvervangende leden aangewezen drie magistraten en drie geneesheren die in de gemengde raad van beroep alleen kunnen zitting hebben in geval van wettig belet of gerechtvaardigde afwezigheid van de werkende leden.

» Wat de leden-geneesheren betreft, moet het plaatsvervangend lid dat zitting heeft deel uitmaken van dezelfde raad van de Orde als het te vervangen werkend lid. »

#### Art. 2.

In artikel 12 van de wet van 19 mei 1949 tot oprichting van de Orde der apothekers worden tussen het eerste en het tweede lid de volgende bepalingen ingevoegd :

« Onder dezelfde voorwaarden worden als plaatsvervangende leden aangewezen drie magistraten en drie apothekers die in de gemengde raad van beroep alleen kunnen zitting hebben in geval van wettig belet of gerechtvaardigde afwezigheid van de werkende leden.

(1) Zie :

*Stukken van de Senaat :*

337 (1959-1960) : Wetsontwerp.  
471 (1959-1960) : Verslag.

*Handelingen van de Senaat :*

20 juli 1960.

» En ce qui concerne les membres pharmaciens, le membre suppléant qui siège doit appartenir au même conseil de l'Ordre que le membre effectif qu'il remplace. »

Art. 3.

La disposition suivante est insérée entre les premier et deuxième alinéas de l'article 12 de la loi du 19 décembre 1950 créant l'Ordre des médecins vétérinaires :

« Sont désignés dans les mêmes conditions en qualité de membres suppléants, trois magistrats et trois médecins vétérinaires, qui ne peuvent être appelés à siéger au conseil mixte d'appel qu'en cas d'empêchement légal ou d'absence justifiée des membres effectifs. »

Art. 4.

La disposition suivante est insérée entre les deuxième et troisième alinéas de l'article 11 de la loi du 25 juillet 1938 créant l'Ordre des médecins, de l'article 12 de la loi du 19 mai 1949 créant l'Ordre des pharmaciens et de l'article 12 de la loi du 19 décembre 1950 créant l'Ordre des médecins vétérinaires :

« En cas de cassation, la cause est renvoyée devant le conseil mixte d'appel autrement composé. Cette juridiction se conforme à la décision de la Cour de cassation sur les points de droit jugés par celle-ci. »

Bruxelles, le 20 juillet 1960.

*Le Président du Sénat,*

*Les Secrétaires,*

P. STRUYE.

E. YERNAUX.  
C. DERBAIX.

» Wat de leden-apothekers betreft, moet het plaatsvervangend lid dat zitting heeft deel uitmaken van dezelfde raad van de Orde als het te vervangen werkend lid. »

Art. 3.

In artikel 12 van de wet van 19 december 1950 tot oprichting van de Orde der dierenartsen wordt tussen het eerste en het tweede lid de volgende bepaling ingevoegd :

« Onder dezelfde voorwaarden worden als plaatsvervangende leden aangewezen drie magistraten en drie dierenartsen die in de gemengde raad van beroep alleen kunnen zitting hebben in geval van wettig belet of gerechtvaardigde afwezigheid van de werkende leden. »

Art. 4.

In artikel 11 van de wet van 25 juli 1938 tot oprichting van een Orde der geneesheren, in artikel 12 van de wet van 19 mei 1949 tot oprichting van de Orde der apothekers en in artikel 12 van de wet van 19 december 1950 tot oprichting van de Orde der dierenartsen wordt tussen het tweede en het derde lid de volgende bepaling ingevoegd :

« In geval van cassatie, wordt de zaak verwezen naar de anders samengestelde gemengde raad van beroep. Dit rechtscollege voegt zich naar de uitspraak van het Hof van cassatie wat de rechtsvragen betreft waarover in het arrest uitspraak is gedaan. »

Brussel, 20 juli 1960.

*De Secretarissen,*

*De Voorzitter van de Senaat,*